

Safety Sheet for **RIEGL** Rechargeable Batteries

RBLI 8S1P
AP-RBLI 2903

Here you will find important safety information in 25 different national languages.
Please read carefully and follow the instructions!

CONTENT		
1	BG.....	2
2	CZ.....	2
3	DA.....	2
4	DE.....	3
5	EL.....	3
6	EN.....	3
7	ES.....	4
8	EST.....	4
9	FI.....	4
10	FR.....	5
11	HR.....	5
12	HU.....	5
13	IS.....	6
14	IT.....	6
15	LT.....	6
16	LV.....	7
17	NL.....	7
18	NO.....	7
19	PL.....	8
20	PT.....	8
21	RO.....	8
22	SK.....	9
23	SL.....	9
24	SV.....	9
25	TR.....	10

1 BG

Посочените указания за безопасност относно използването, съхраняването, транспорта, изхвърлянето, както и цялостното боравене с уреда трябва да се вземат предвид и да се спазват без изключение!

Съответният наръчник, както и съдържащите се в него указания относно използването, съхраняването, транспорта, изхвърлянето, а също и посочените технически данни трябва изцяло и внимателно да се прочетат, разберат и да се прилагат напълно, както и да се съхраняват за по-късен момент!

Единствено посочените в наръчника зарядни устройства трябва да се използват за зареждане на батерията!

Наръчникът може да се свали от всички устройства, които се използват с тази батерия! Можете да намерите допълнителна информация и чрез QR-кода, който е поставен от задната страна на батерията. Ако имате въпроси, моля, свържете се със support@riegl.com!

2 CZ

Uvedené bezpečnostní pokyny týkající se použití, skladování, přepravy, likvidace a obecné manipulace musíte bez výjimky respektovat a dodržovat!

Příslušnou příručku si musíte před prvním použitím kompletně a pečlivě přečíst, porozumět všem pokynům týkajících se použití, skladování, přepravy, likvidace, včetně uvedených technických údajů, a tyto plně realizovat. Příručku musíte rovněž uchovat pozdější použití!

Pro nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječky uvedené v příručce!

Příručka je k dispozici na všech zařízeních, se kterými lze tento akumulátor používat! Další informace poskytne také QR kód na zadní straně akumulátoru. V případě dotazů nás kontaktujte na support@riegl.com!

3 DA

De angivne sikkerhedshenvisninger vedrørende lagring, transport, bortskaffelse, samt generel håndtering af skal uden undtagelse bemærkes og overholdes!

Den pågældende manual samt de deri indeholdte anvisninger vedrørende anvendelse, lagring, transport, bortskaffelse, samt de angivne tekniske data skal inden den første brug læses omhyggeligt, forstås og realiseres fuldstændigt, og opbevares til senere brug!

Der må kun anvendes de i manualen angivne opladere til opladning af akkuer!

Manualen kan hentes på alle apparater, hvormed denne akku kan anvendes! Yderligere informationer via QR-koden, som er placeret på bagsiden af akkuen. Ved eventuelle spørgsmål kontakt support@riegl.com!

4 DE

Die angegebenen Sicherheitshinweise in Bezug auf Verwendung, Lagerung, Transport, Entsorgung, sowie den allgemeinen Umgang sind ausnahmslos zu beachten und einzuhalten!

Das betreffende Handbuch sowie die darin enthaltenen Anweisungen hinsichtlich Verwendung, Lagerung, Transport, Entsorgung, sowie die angegebenen technischen Daten sind vor erstmaligem Gebrauch vollständig und sorgfältig zu lesen, zu verstehen und gänzlich umzusetzen, wie auch für einen späteren Zeitpunkt aufzubewahren!

Es sind ausschließlich die im Handbuch angegebenen Ladegeräte zum Aufladen des Akkus zu verwenden!

Das Handbuch ist auf allen Geräten, mit welchen dieser Akku verwendet werden kann, abrufbar! Weitere Informationen bietet auch der QR-Code, welcher auf der Rückseite des Akkus platziert ist. Bei etwaigen Fragen kontaktieren Sie bitte support@riegl.com!

5 EL

Πρέπει να διαβάζετε και να τηρείτε τις αναφερόμενες υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με την χρήση, αποθήκευση, μεταφορά, διάθεση καθώς και τον γενικό χειρισμό!

Το σχετικό εγχειρίδιο καθώς και οι περιεχόμενες σε αυτό οδηγίες σχετικά με τη χρήση, αποθήκευση, μεταφορά, διάθεση καθώς και τα αναφερόμενα τεχνικά στοιχεία θα πρέπει να διαβαστούν πλήρως και επιμελώς και να κατανοηθούν και να εφαρμοστούν απόλυτα πριν από τη πρώτη χρήση καθώς και να φυλάσσονται για μελλοντική αναφορά!

Για τη φόρτιση του συσσωρευτή θα πρέπει να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τους φορτιστές που αναφέρονται στο εγχειρίδιο!

Το εγχειρίδιο μπορεί να ανακληθεί σε κάθε συσκευή, με την οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί αυτός ο συσσωρευτής! Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε με τον κωδικό QR που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του συσσωρευτή. Εάν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση απευθυνθείτε στη διεύθυνση support@riegl.com!

6 EN

The specified safety instructions pertaining to the use, storage, transport, disposal and general handling must be observed and complied with without exception!

The relevant manual and the instructions contained therein pertaining to the use, storage, transport, disposal and the specified technical data must be read completely and carefully before first use, understood and implemented in full and kept for future reference!

Only the chargers specified in the manual may be used to charge the battery!

The manual is available on all devices with which this battery may be used! The QR code on the reverse side of the battery also provides further information. If you have any questions, please contact support@riegl.com!

7 ES

¡Las indicaciones de seguridad mencionadas en materia de uso, almacenamiento, transporte, eliminación y la manipulación general son de cumplimiento obligatorio!

¡Antes del primer uso, deben leerse por completo y detenidamente el manual correspondiente y las instrucciones contenidas en él sobre el uso, el almacenamiento, el transporte, la eliminación y los datos técnicos especificados, y deben comprenderse y aplicarse en su totalidad, así como guardar el manual para futuras consultas!

¡La batería solamente se debe recargar con los cargadores mencionados en el manual!

¡El manual se puede consultar en todos los aparatos que se pueden utilizar con esta batería! Puede consultar más información con el código QR de la parte trasera de la batería. Si tiene alguna duda, consulte a support@riegl.com!

8 EST

Esitatud ohutusjuhiseid kasutamise, ladustamise, transportimise, kõrvaldamise ning üldise käitlemise suhtes tuleb arvestada ja järgida eranditeta!

Vastav käsiraamat ning selles sisalduvad juhised seoses kasutamise, ladustamise, transportimise, kõrvaldamisega ning tehnilised andmed tuleb enne esmakordset kasutamist täielikult ja hoolikalt läbi lugeda, endale selgeks teha ning täielikult kasutusele võtta ja ka hilisemaks alles hoida!

Aku laadimiseks tuleb kasutada ainult käsiraamatus esitatud laadimisseadmeid!

Käsiraamatut saab vaadata kõikidel seadmetel, millega seda akut saab kasutada! Lisateavet pakub ka QR-kood, mis asub aku tagaküljel. Võimalike küsimuste korral võtke ühendust e-posti aadressil support@riegl.com!

9 FI

Käyttöä, varastointia, kuljetusta, hävittämistä ja yleistä käsittelyä koskevat turvallisuusohjeet on huomioitava ja niitä on noudatettava poikkeuksetta!

Asiaankuuluva käsikirja ja sen sisältämät käyttöä koskevat ohjeet, kuten varastointi, kuljetus, hävittäminen sekä annetut tekniset tiedot on luettava, ymmärrettävä ja toteutettava täydellisesti ja huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä ja käyttöohje on säilytettävä myöhempää ajankohtaa varten!

Akun lataamiseen saa käyttää ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuja latauslaitteita!

Käsikirja on saatavilla kaikissa laitteissa, joilla tätä akkua voidaan käyttää! Lisätietoa tarjoaa myös QR-koodi, joka on asetettu akun takasivulle. Kysymyksien esiintyessä ota yhteyttä support@riegl.com!

10 FR

Les consignes de sécurité indiquées concernant l'utilisation, le stockage, le transport, l'élimination et la manipulation générale doivent être observées et respectées sans exception!

Le manuel concerné ainsi que les instructions qu'il contient en ce qui concerne l'utilisation, le stockage, le transport, l'élimination, ainsi que les données techniques indiquées doivent être lus intégralement et soigneusement avant la première utilisation, comprises et appliquées dans leur intégralité, et conservées pour une utilisation ultérieure!

Vous devez utiliser exclusivement les chargeurs indiqués dans le manuel pour recharger l'accumulateur!

Le manuel peut être consulté sur tous les appareils avec lesquels cette batterie peut être utilisée! Le code QR situé au dos de la batterie fournit également des informations supplémentaires. Si vous avez des questions, veuillez contacter support@riegl.com!

11 HR

Navedene sigurnosne upute za uporabu, skladištenje, transport, zbrinjavanje i opće rukovanje moraju se bez iznimke pridržavati!

Odgovarajući priručnik i upute koje se u njemu nalaze u vezi s uporabom, skladištenjem, transportom, zbrinjavanjem, kao i navedeni tehnički podaci moraju se pročitati, razumjeti i primijeniti u potpunosti i pažljivo prije prve uporabe, kao i pohraniti za kasniji vremenski raspored!

Za punjenje baterije mogu se koristiti samo punjači navedeni u priručniku!

Priručnik je dostupan na svim uređajima, s kojima se ovaj baterija može koristiti! QR kod, koji se nalazi na stražnjoj strani baterije, također pruža dodatne informacije. Ako imate pitanja, obratite se na support@riegl.com!

12 HU

A felhasználásra, tárolásra, szállításra, ártalmatlanításra és általános kezelésre vonatkozó biztonsági előírásokat kivétel nélkül figyelembe kell venni és be kell tartani!

A vonatkozó kézikönyvet és az abban található használatra, tárolásra, szállításra, ártalmatlanításra, valamint a megadott műszaki adatokra vonatkozó utasításokat az első használat előtt teljesen és alaposan át kell olvasni, meg kell érteni és teljes mértékben végre kell hajtani, valamint a későbbiekre meg kell őrizni!

Az akkumulátor töltéséhez csak a kézikönyvben megadott töltőket használja!

A kézikönyv minden olyan készüléken elérhető, amellyel ez az akkumulátor használható! További információkkal szolgál a QR-kód is, amely az akkumulátor hátoldalán van elhelyezve. Esetleges kérdések esetén kérjük, vegye fel a kapcsolatot a support@riegl.com e-mail címen!

13 IS

Fylgja skal tilgreindum öryggisleiðbeiningum varðandi notkun, geymslu, flutning, förgun og almenna meðhöndlun án undantekninga!

Viðkomandi handbók og leiðbeiningarnar sem þar eru um notkun, geymslu, flutning, förgun, svo og tilgreind tæknileg gögn verða að lesa, skilja og útfæra að fullu og vandlega fyrir fyrstu notkun, sem og geyma til síðari tíma!

Aðeins er hægt að nota hleðslutækin sem tilgreind eru í handbókinni til að hlaða rafhlöðuna!

Handbókin er fáanleg á öllum tækjum sem hægt er að nota þessa rafhlöðu með! QR kóðinn, sem er settur aftan á rafhlöðuna, veitir einnig frekari upplýsingar. Ef þú hefur einhverjar spurningar vinsamlegast hafðu samband support@riegl.com!

14 IT

Le avvertenze di sicurezza indicate e relative a utilizzo, stivaggio, trasporto, smaltimento e gestione generica vanno rispettate senza eccezione alcuna!

Il manuale corrispondente, nonché le indicazioni in esso contenute relative a utilizzo, stivaggio, trasporto, smaltimento, così come anche i dati tecnici forniti, vanno letti e compresi per intero e accuratamente prima del primo utilizzo; vanno poi attuati completamente, e conservati per il futuro!

Per la ricarica della batteria, utilizzare esclusivamente i caricabatterie indicati nel manuale!

Il manuale è consultabile su tutti gli apparecchi con cui può essere usata questa batteria! Per ulteriori informazioni, scansionare il QR-Code sul retro della batteria. Per qualsiasi domanda, si prega di scrivere all'indirizzo support@riegl.com!

15 LT

Būtina laikytis nurodytų saugos nurodymų dėl naudojimo, laikymo, transportavimo, utilizavimo ir bendro naudojimo ir jų laikytis be jokių išimčių!

Prieš naudojant pirmą kartą, būtina atidžiai perskaityti atitinkamą vadovą ir jame esančias naudojimo, saugojimo, transportavimo, utilizavimo instrukcijas bei nurodytus techninius duomenis, taip pat nurodyti techniniai duomenys turi būti išsamiai ir atidžiai perskaityti prieš pirmą kartą juos naudojant, suprasti ir visiškai įgyvendinti, taip pat saugoti ateityje!

Akumuliatoriui įkrauti galima naudoti tik vadovėlyje nurodytus įkroviklius!

Vadovą galima rasti visuose įrenginiuose, su kuriais galima naudoti šį akumuliatorių! Daugiau informacijos taip pat pateikiama akumulatoriaus nugarėlėje esančiame QR kode. Jei turite klausimų, kreipkitės adresu support@riegl.com!

16 LV

Sniegtie drošības norādījumi attiecībā uz lietošanu, uzglabāšanu, transportēšanu, utilizāciju, kā arī attiecībā uz vispārējo rīcību ir jāievēro visi bez izņēmuma!

Attiecīgā rokasgrāmata, kā arī tajā ietvertās instrukcijas attiecībā uz lietošanu, uzglabāšanu, transportēšanu, utilizāciju, kā arī sniegtie tehniskie dati pirms pirmreizējās lietošanas ir pilnībā un rūpīgi jāizlasa, jāizprot un pilnībā jāievēro, kā arī rokasgrāmata ir jā saglabā, lai vajadzības gadījumā tajā varētu vēlāk ieskatīties!

Akumulatora uzlādei jāizmanto vienīgi rokasgrāmatā norādītie lādētāji!

Rokasgrāmatu var atvērt visās iekārtās, ar kurām var lietot šo akumulatoru! Plašāku informāciju piedāvā arī QR kods, kas ir atrodams akumulatora aizmugurē. Jebkādu jautājumu gadījumā lūdzam sazināties ar support@riegl.com!

17 NL

De gespecificeerde veiligheidsinstructies met betrekking tot gebruik, opslag, transport, verwijdering en de algemene omgang dienen beslist in acht te worden genomen en nageleefd!

Het betreffende handboek en de daarin opgenomen instructies met betrekking tot gebruik, opslag, transport, verwijdering en de gespecificeerde technische gegevens dienen vóór het eerste gebruik volledig en zorgvuldig te worden doorgelezen, begrepen en volledig te worden geïmplementeerd en te worden bewaard om later te kunnen raadplegen!

Er dient uitsluitend van de in het handboek gespecificeerde laadapparaten voor het opladen van de accu gebruik te worden gemaakt!

Het handboek kan worden geopend op alle apparaten waarmee deze accu kan worden gebruikt! U vindt ook meer informatie via de Qr-code die op de achterkant van de accu is geplaatst. Bij eventuele vragen kunt u contact opnemen met support@riegl.com

18 NO

Følg og overhold de oppgitte sikkerhetshenvisningene når det gjelder lagring, transport, avfallshåndtering, samt generell håndtering til enhver tid!

Gjeldende håndbok og anvisningene i den når deg gjelder bruk, lagring, transport, avfallshåndtering, samt oppgitte tekniske data må leses nøye og helt igjennom, forstås og følges før første gangs bruk. Oppbevar den til senere bruk!

Bruk kun ladere som er oppgitt i håndboken for å lade batteriet!

Håndboken kan lastes inn for alle apparater som dette batteriet kan brukes til! Du finner også nærmere informasjon med QR-koden på baksiden av batteriet. Hvis du har spørsmål, kan du kontakte support@riegl.com!

19 PL

Podane instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania, przechowywania, transportu, utylizacji i ogólnej obsługi muszą być przestrzegane bez wyjątku!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać ze zrozumieniem odpowiedni podręcznik i zawarte w nim instrukcje dotyczące użytkowania, przechowywania, transportu, utylizacji oraz dane techniczne. Należy stosować się do tych informacji i zachować je do późniejszego użycia!

Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek określonych w podręczniku!

Podręcznik jest dostępny na wszystkich urządzeniach, z którymi można używać tego akumulatora! Więcej informacji można również znaleźć w kodzie QR z tyłu akumulatora. W przypadku ewentualnych pytań prosimy o kontakt mailowy: support@riegl.com!

20 PT

As indicações de segurança indicadas relativamente à utilização, armazenamento, transporte, eliminação, bem como o manuseamento geral devem ser rigorosamente observadas e cumpridas!

O respetivo manual e as instruções que ele contém relativamente à utilização, armazenamento, transporte, eliminação, bem como os dados técnicos especificados deve ser lido e compreendido com atenção e na totalidade antes da primeira utilização, e deve ser colocado em prática e guardado para consulta futura!

Deve usar exclusivamente os carregadores indicados no manual para carregar a bateria!

O manual pode ser acedido em qualquer dispositivo, com o qual esta bateria pode ser utilizada! O código QR colocado na parte de trás da bateria fornece mais informações. Se tiver dúvidas, contacte support@riegl.com!

21 RO

Indicațiile privind siguranța specificate referitoare la utilizarea, depozitarea, transportul, eliminarea, precum și manipularea generală trebuie să fie avute în vedere și trebuie să fie respectate obligatoriu!

Manualul respectiv, precum și instrucțiunile conținute de acesta referitor la utilizare, depozitare, transport, eliminare, precum și datele tehnice specificate trebuie să fie citite integral și cu atenție, trebuie înțelese și trebuie puse în practică în întregime, precum și trebuie să fie păstrate pentru o consultare ulterioară!

Trebuie să se utilizeze exclusiv încărcătoarele specificate în manual pentru încărcarea acumulatorului!

Manualul se poate accesa pentru toate aparatele, cu care poate fi utilizat acest acumulator! Informații suplimentare oferă și codul QR, care este amplasat pe partea posterioară a acumulatorului. În cazul unor eventuale întrebări vă rugăm să contactați support@riegl.com!

22 SK

Uvedenými bezpečnostnými pokynmi sa musíte bez výnimky riadiť a dodržiavať ich pri používaní, skladovaní, preprave a likvidácii, ako aj všeobecnej manipulácii!

Príslušná príručka, ako aj v nej obsiahnuté pokyny týkajúce sa používania, skladovania, prepravy a likvidácie, ako aj uvedené technické údaje musia byť pred prvým použitím kompletne a pozorne prečítané, pochopené a v plnej miere aplikované, ako aj uschované pre potrebu neskoršieho použitia!

Na nabíjanie akumulátora sa musia používať výhradne nabíjačky uvedené v príručke !

Príručka sa dá vyvolať na všetkých prístrojoch, s ktorými je možné tento akumulátor používať! Ďalšie informácie ponúka aj QR kód, ktorý je umiestnený na zadnej strane akumulátora. V prípade otázok kontaktujte, prosím, support@riegl.com!

23 SL

Obvezno je treba upoštevati navedene varnostne napotke glede uporabe, skladiščenja, transporta, odstranjevanja in splošnega ravnanja!

Pred prvo uporabo je treba v celoti in skrbno prebrati zadevni priročnik in v njem vsebovane napotke glede uporabe, skladiščenja, transporta, odstranjevanje in navedene tehnične podatke, jih razumeti in v celoti upoštevati ter shraniti za poznejšo uporabo!

Za polnjenje akumulatorja je dovoljeno uporabljati samo polnilnike, navedene v priročniku!

Priročnik je mogoče priklicati na vseh napravah, s katerimi je mogoče polniti ta akumulator! Več informacij je na voljo tudi na QR-kodi, ki je na zadnji strani akumulatorja. Pri morebitnih vprašanjih nam pišite na support@riegl.com!

24 SV

Den angivna säkerhetsinformationen om användning, lagring, transport, avfallshantering samt den allmänna hanteringen måste beaktas och iakttas utan undantag!

Den relevanta manualen samt de anvisningar den innehåller när det gäller användning, förvaring, transport, avfallshantering och de angivna tekniska data måste läsas noga före första användningen, förstås och implementeras fullständigt samt sparas för framtida referens!

Endast de laddare som anges i manualen får användas för att ladda batteriet!

Manualen finns tillgänglig på alla enheter med vilka detta batteri kan användas! Ytterligare information tillhandahålls också av QR-koden som befinner sig på baksidan av batteriet. Vid eventuella frågor kontakta support@riegl.com!

Kullanım, depolama, nakliye, imha ve genel kullanım ile ilgili belirtilen güvenlik talimatları istisnasız olarak dikkate alınmalı ve bu talimatlara uyulmalıdır!

İlgili kılavuz ve burada yer alan kullanım, depolama, nakliye, imha ve belirtilen teknik verilerle ilgili talimatlar ilk kullanımdan önce eksiksiz ve dikkatli bir şekilde okunmalı, tam olarak anlaşılmalı ve uygulanmalı, ayrıca ileride başvurmak üzere saklanmalıdır!

Aküyü şarj etmek için yalnızca kılavuzda belirtilen şarj cihazları kullanılmalıdır!

Kılavuz, bu pilin kullanılabileceği tüm cihazlarda mevcuttur! Pilin arkasında bulunan QR kodu da daha fazla bilgi sağlar. Herhangi bir sorunuz varsa, lütfen support@riegl.com ile iletişime geçin!